



鋼琴伴奏
謝欣容 簡介

畢業於國立藝術學院（現國立台北藝術學院），曾師事林瓊玉、王仁珍、陳郁秀、魏樂富等老師。由於對聲樂藝術、室內樂有著濃厚的喜愛，遂赴維也納隨名教授David Lutz及Norman Shetler 深入研習鋼琴伴奏的奧妙，並於一九九九年取得國立維也納音樂院（現國立維也納音樂大學）之「聲樂伴奏家」（Akademisch gepruefte Klavier-Vokalbegleiterin）文憑。在校期間同時也受邀在聲樂教育科教授Eva Klietmann-Bartfai班上擔任客席伴奏及夏令營專屬伴奏。

謝欣容曾經受邀參與各種不同形式的音樂演出，除了藝術歌曲以外，在歌劇、室內樂與現代音樂的領域內，也有豐富的經驗與資歷。如二〇〇〇擔任台北市立交響樂團普契尼歌劇《杜蘭朵公主》之鋼琴排練助理、同年擔任英國長笛大師William Bennett夏令營之專屬伴奏、二〇〇一受邀前往維也納現代音樂節（Wien Modern）中擔任郭文景（Wen-Jing Guo）歌劇《夜宴》The Nightbanquet之音樂指導與鋼琴排練、以及為多位台灣作曲家如潘皇龍、盧炎等首演與演出當代作品。

二〇〇二至二〇〇三謝欣容受聘為俄國聖彼得堡馬林斯基劇院青年歌唱家學院（Mariinsky Academy for young singers）專任伴奏。擔任該院理查·史特勞斯歌劇《納克索斯島上的阿德莉亞德娜》、莫札特歌劇《後宮誘逃》、《魔笛》、《劇院經理》、《巴斯汀與巴斯汀娜》等歌劇伴奏。並於二〇〇三擔任俄國作曲家Khanedanyan歌劇《蘇格拉底》世界首演之歌劇伴奏。返台之後，二〇〇四受聘擔任作曲家陳能濟中文歌劇《瑤姬傳奇》之歌劇伴奏、綠光劇團之Schmidt歌舞劇《月亮在我家》鋼琴伴奏並現場演出及國家交響樂團年度歌劇演出 - 貝利尼《諾馬》的鋼琴排練。

現任職於國立台灣藝術大學音樂系、國立台北藝術大學音樂系、國立交通大學音研所、國立實驗合唱團鋼琴伴奏。

Program/曲目

- | | |
|---------------------------|---|
| 舒伯特
F. Schubert | 鱒魚
Die Forelle |
| | 紡車旁的葛雷特
Gretchen am Spinnrade |
| 孟德爾頌
F. Mendelssohn B. | 月亮
Der Mond |
| | 新愛
Neue Liebe |
| | 乘著歌聲的翅膀
Auf Flügeln des Gesanges |
| | 春之歌
Frühlingslied |
| 布拉姆斯
J. Brahms | 你湛藍的眼睛
Dein blaues Auge |
| | 致 風豎琴
An eine Äolsharfe |
| | 我的睡眠日漸衰微
Immer leiser wird mein Schlummer |
| | 我的愛綠如丁香樹叢
Meine Liebe ist Grün wie der Fliederbuch |

休 Intermission 息

- | | |
|-----|------------------------|
| 蕭泰然 | 上美的花
阿母的頭鬢
永遠的故鄉 |
| 呂泉生 | 搖嬰仔歌
阮若打開心內的門窗 |
| 潘皇龍 | 說完好話 偏來打岔
乞食身 皇帝嘴 |

黃金美聲

從義大利美聲
到台灣歌樂

女高音林玉卿獨唱會 節目單

鋼琴伴奏 謝欣容

- 主辦單位：中華民國現代音樂協會 新竹市文化局 基隆市文化局
 - 贊助單位：台中縣文化局 國家藝術文化基金會
- | | | | |
|-----|----------------|---------|-------------|
| 第一場 | 九十八年八月二十三日 (日) | 下午二點三十分 | 台中縣立文化中心演奏廳 |
| 第二場 | 九十八年八月二十九日 (六) | 晚上七點三十分 | 新竹市文化局演藝廳 |
| 第三場 | 九十八年九月三十日 (三) | 晚上七點三十分 | 基隆文化中心演藝廳 |



女高音
林玉卿 簡介

女高音林玉卿，台灣嘉義人，現任輔仁大學音樂系所專任聲樂教授、國立台北藝術大學音樂系兼任聲樂教授、國家音樂廳音樂評議委員、中華民國聲樂家協會常務理事，國際現代音樂協會台灣總會理事。

1981年榮獲德國柏林孟德爾頌聲樂比賽大獎（Felix Mendelssohn-Bartholdy Preis, Berlin 1981），先後畢業於台北市立女子師範專科學校音樂科（台北市立教育大學音樂系前身）、義大利國立羅馬音樂學院及德國國立科隆音樂學院。曾師事國內外著名聲樂家唐鎮、P. Labia、F. Müller-Heuser、R. Peter、W. Hecker等教授。

林玉卿留學義大利專攻歌劇演唱，旅德期間精研藝術歌曲與神劇，並經常在歐洲各地演出。演出曲目包括：巴哈《馬太受難曲》《約翰受難曲》《B小調彌撒曲》《聖誕神劇》、海頓《創世紀》《皇帝彌撒曲》、莫札特《加冕彌撒曲》《C小調彌撒曲》、孟德爾頌《伊利亞》等神劇和清唱劇。歌劇：魔笛《帕米娜》、女人皆如此《戴絲碧娜》、費戴里奧《馬柴琳娜》、波西米亞人《咪咪》等以及各國藝術歌曲。西德樂評報導：「林玉卿的嗓音如黃金般清純亮麗，義大利美聲唱法技巧純熟，並且對於樂曲的詮釋以及角色的扮演上總是恰到好處。」

返國二十年來，林玉卿除了熱心教學外，在歌唱的領域裡也積極的擴充新曲目，由文藝復興、巴洛克時期至近代聲樂作品，包括：藝術歌曲、民謠、歌劇及神劇等，且經常應邀在國內外發表國人作品以及西方經典歌樂，足跡遍佈英國、美國、德國、奧地利、希臘、波蘭、立陶宛、日本與中國大陸等地，促進國際音樂文化交流。

鱒魚 (Die Forelle)
在一條清澈的小溪裡，靈巧的鱒魚，如飛箭般，快樂、急速的游過。我佇立岸邊，悠閒的觀看活潑的魚兒在清澈的小溪中戲水。一個漁夫拿著釣竿站在岸邊，冷眼觀望小魚游動的神態。只要溪水一直清澈，我想它就無法讓鱒魚上鉤。最後，這個偷賊，不耐久等，他狡猾的把溪水攪渾。突然間釣竿抽動，魚兒蹦跳掙扎，我激動的望著那受騙的魚兒。

纺車旁的小葛蕾特(Gretchen am Spinnrade)
我不平衡，我很難過，永遠再也不會恢復平靜。一沒有他，這裡就像我的墳墓，我很厭惡整個世界，可憐的我，發狂了，可憐的我，斷腸了。我從窗戶向外看，只爲他，我出門也只爲了他;他一表人才，步伐有力，微笑燦爛，眼神明亮。甜蜜的話語洶洶不絕，他緊握的手，啊!他的吻!我想望著他，啊!只要抓住他，抱住他!隨意親吻，寧因他的熱吻而死!!我不平衡!我很難過。

月亮(Der Mond)
我的心如同漆黑的夜，當所有樹梢沙沙作響時
月亮緩緩地自雲端升起，光華四射，看啊!樹林稍稍地在竊聽著。
月亮!明亮的月亮，妳這充滿愛情的月亮，
請從寂靜的天際望我一眼!如此，這顆狂熱的心即驅平靜。

新愛(Neue Liebe)
在那月光籠罩的森林中，我剛看到一群小精靈奔馳而過。
我聽到他們的號角聲，我聽到鈴鐺的叮噠聲。
他們的小白馬戴著金色的鹿角飛奔而去，快得像天鵝乘風而來。
女王對我微笑點頭，微笑的馳馬而過。
這是意謂著我的新愛?或難道是意謂著死亡?

乘著歌聲的翅膀 (Auf Flügeln des Gesanges)
乘著歌聲的翅膀，我要帶你去恆河原野，那是我所知最美麗的地方;
在靜靜的月光下，那兒有一個紅花盛開的花園，
蓮花正等待著他親愛的小妹妹。
紫蘿蘭親暱地笑著，仰望星斗，玫瑰彼此悄悄地訴說動聽的童話故事。
溫順機靈的羚羊蹦跳過來偷聽，遠方聖河波浪淙淙。
我們將躺在椰樹下，啜飲愛與安憩，編織幸福快樂的夢。

春之歌 (Frühlingslied)
優美的春天的早晨，穿過黑暗的森林，一個輕輕的愛的訊息，飄自天上，拂過森林。綠樹怡然靜默，帶著所有的嫩枝，沉浸在美麗的春夢裡，陶醉在豐盛的生命之舞。
任何地方開的小花，都沾著明亮的露珠，花兒快樂的抖動，感動了天堂。在這神秘的田園之夜，鳥的心也被愛的魔力所感動，並唱出甜美的希望。一切快樂的春景，沒有宣示上天的話語，只有沉默溫暖的天光，點燃永恆的快樂。你寧靜溫暖的目光，如春天的媚力，爲我驅走壓迫心靈的冬天。

你澄藍的眼睛(Dein blaues Auge)
你澄藍的眼睛如此平靜，我望穿他直到深處。
你問我：我想看什麼？我在望眼療傷。
曾有一雙熾熱的眼睛灼傷我，至今仍舊感到疼痛。
你的雙眸像湖水一樣清澈，像湖水一樣清涼。

致 風豎琴(An eine Äolsharfe)
你，應風而生的繆思，奧妙神秘的絃聲，倚在古老平台的長春藤牆，再度開始揚起你憂怨的旋律。
風阿！你們來自遠方，來自那曾經愛我的少年，那清新綠意盎然的山丘，沿途拂過春天的花朵，充滿馥郁的花香，多麼甜美，感動我心！
你們吹拂琴弦，襲上一層悅耳的憂傷，加驟我的熱情，然後又消逝無蹤。突然一陣狂風吹撞而來，豎琴一聲優美的叫聲，再度換起我情感的波動，甜蜜在心頭。
而此地，綻放的玫瑰，被風吹動，所有的花瓣紛紛散落在我的腳前。

我的睡眠越來越輕微(Immer leiser wird mein Schlummer)
我的睡眠越來越輕微，我的憂慮如同面紗抖動襲上我身。
我常在夢中聽見你在門前叫我，沒人醒來替你開門，我醒來，傷心痛哭。
是的，我終將死去，當我蒼白冰冷時，你將去親吻另一位。
在五月的微風吹起之前，當畫眉鳥在樹林歌唱之前，
假如你想再次見我，來吧，快來吧!

我的愛綠如丁香樹叢(Meine Liebe ist Grün wie der Fliederbuch)
我的愛綠如丁香樹叢，我的愛美如旭日朝陽。
陽光照射在丁香樹叢上，灑上芳香和快樂。
我的心靈插著夜鶯的翅膀，在盛開的丁香花間飛舞，
陶醉於馥郁的香氣之中，歡呼並唱著充滿愛的曲調。

上美的花
上美的花 請問你 上美的花開在哪?
「我愛伊永遠不斂 我愛伊永遠不謝 我愛伊永遠清香 我愛伊永遠美麗」
我聽見花偷偷仔給我講:
「我無開在Rocky 我無開在Canyon，我孤開在你心中，你日夜思念的故鄉」
上美的花

阿母的頭髮
做姑娘的時陣，阿母的頭髮烏金柔軟又滑溜，
親像鏡同款的溪仔水，流過每一位少年家的心肝頂。
嫁給阿爹的時陣，阿母的頭髮活潑美麗又可愛，
親像微微的春風，化解了一度浪子的阿爹。
生了阮以後，阿母的頭髮端莊親切摺溫暖，
親像寒天的日頭，保護著幼嬰軟弱的阮。
阮大漢以後，阿母的頭髮已經失去光彩，
親像入秋的天頂，普通的景色裡一層收成的偉大。

永遠的故鄉
看著是茫茫的海水，思念是遠遠的故鄉，
三十年飛鳥在流浪，故鄉我的故鄉。
鼻著是芬芳的花味，風吹是靜靜的故鄉，
一二叢蓮霧在開花，故鄉我的故鄉。
照著是白白的月光，出日是美麗的故鄉，
三四甲稻仔在結穗，故鄉我的故鄉。
聽見是近近的笑聲，作夢是細漢的故鄉，
五六隻蜻蜓在戲水，故鄉我的故鄉。
踏著是青青的土地，希望是永遠的故鄉，
每一遍心內在叫你，故鄉，永遠的故鄉。

搖嬰仔歌
嬰仔嬰嬰咽，一暝大一寸；嬰仔嬰嬰惜，一暝大一尺。
搖子日落山，抱子金金看，子是我心肝，驚汝受風寒。
一點親骨肉，愈看愈心適，暝時搖伊咽，天光抱來惜。
嬰仔嬰嬰咽，一暝大一寸；嬰仔嬰嬰惜，一暝大一尺。

阮若打開心內的門窗
阮若打開心內的門，就會看見五彩的春光，
雖然春天無久長，總會暫時消阮滿腹辛酸。
春光春光你何在，望你永遠在阮心內。
阮若打開心內的門，就會看見五彩的春光。
阮若打開心內的窗，就會看見心愛彼的人，
雖然人去樓也空，總會暫時給阮心頭輕鬆。
所愛的人今何在，望你永遠在阮心內，
阮若打開心內的窗，就會看見心愛彼的人。
阮若打開心內的門，就會看見故鄉的田園，
雖然路途千里遠，總會暫時給阮思念想要返，
故鄉故鄉今何在，望你永遠在阮心內。
阮若打開心內的門，就會看見故鄉的田園。
阮若打開心內的窗，就會看見青春的美夢。
雖然花無百日紅，時消阮滿腹怨嘆，
青春美夢今何在，望你永遠在阮心內。
阮若打開心內的窗，就會看見青春的美夢。

說完好話，偏來打岔
說完好話，偏來打岔。張王李趙，專門搗蛋。
葷油炒肉，偷嘗兩塊。酸甜苦辣，希奇古怪。
雞鳴狗盜，飛簷走壁。七俠五義，青龍寶劍。
三國演義，英雄好漢。三國演義，英雄好漢。

乞食身，皇帝嘴
乞食身 皇帝嘴 团仔人 有耳無嘴
好額人 減食一嘴 窮赤人 食到畏
親朋遠近 分成兩半 憂柔寡斷 刷牙打架
三分人 七分粧 時到時擔當 沒米煮番薯湯
一更窮 二更富 三更起大厝 四更拆味付
衣著新 人著舊 奴欺主 食無久
荒唐舞弊 逍遙法外
三歲乖 四歲歹 五歲押去剖
十二生肖變透透 一人一家代 公媽隨人拜
吃果子 拜樹頭 吃果子 著愛拜樹頭
在生食一粒土豆 較贏死後拜一粒豬頭

衷心感謝
中華民國現代音樂協會（國際現代音樂協會台灣總會）
台中縣立文化中心 新竹市立文化中心
基隆市立文化中心 國家文化藝術基金會
鼎力協助
以及
今晚撥冗蒞臨會場的所有貴賓
感謝您的支持鼓勵與不吝指教